



Wear-Free Technology

Офіційний представник в Україні

ПАКЕТНІ ВАКУУМНІ УСТАНОВКИ З ПОВНОЮ РЕЦИРКУЛЯЦІЄЮ РІДИНИ.

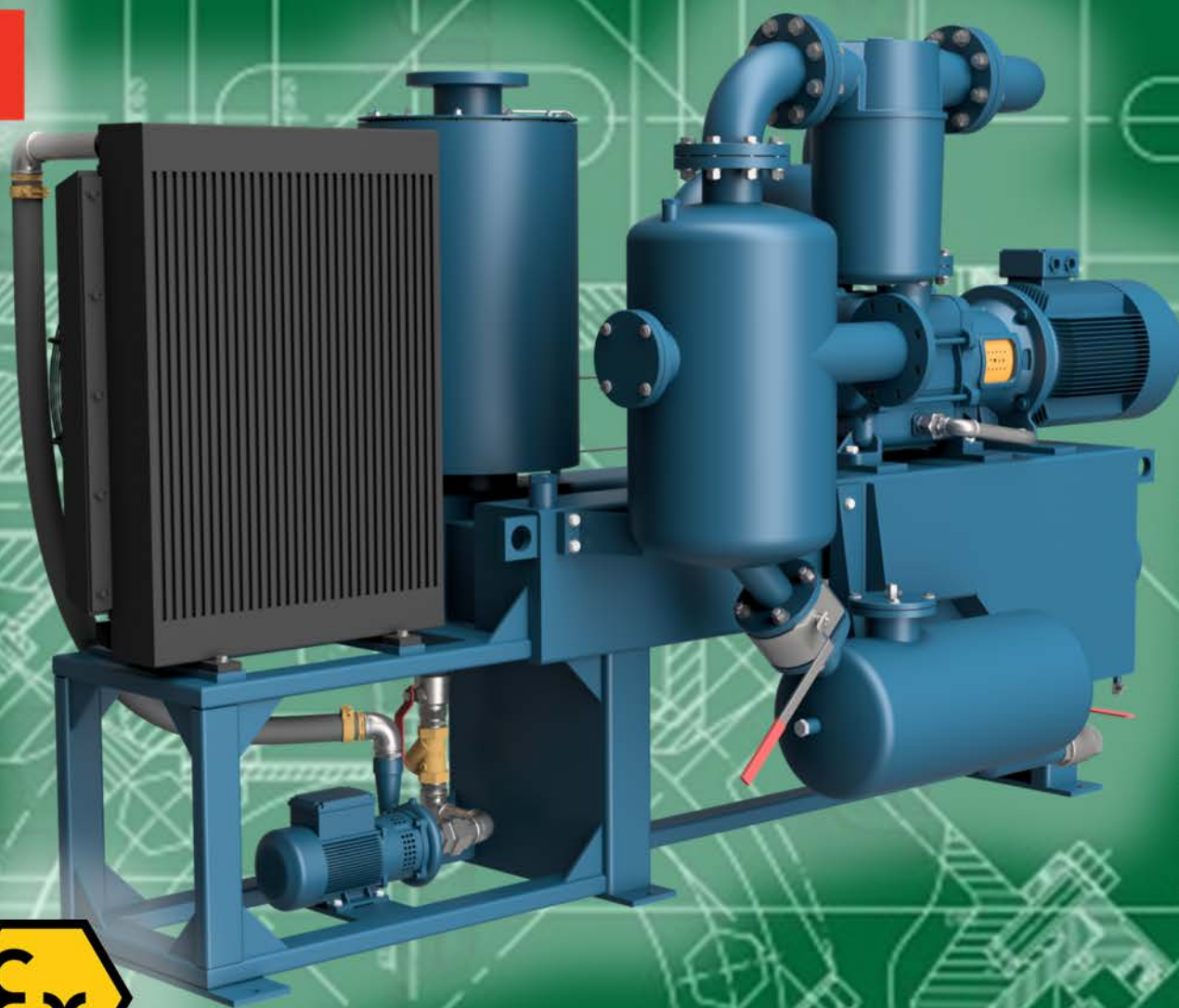
Діапазон: від 10 мбар до 3 бар абс.

Продуктивність: до 1500 м³/год.

PACKAGE VACUUM AND COMPRESSION UNITS WITH TOTAL WATER OR OIL RECIRCULATION.

Field of application: 10 mbar / 3 bar abs.

For suction flowrate to 1500 m³/h



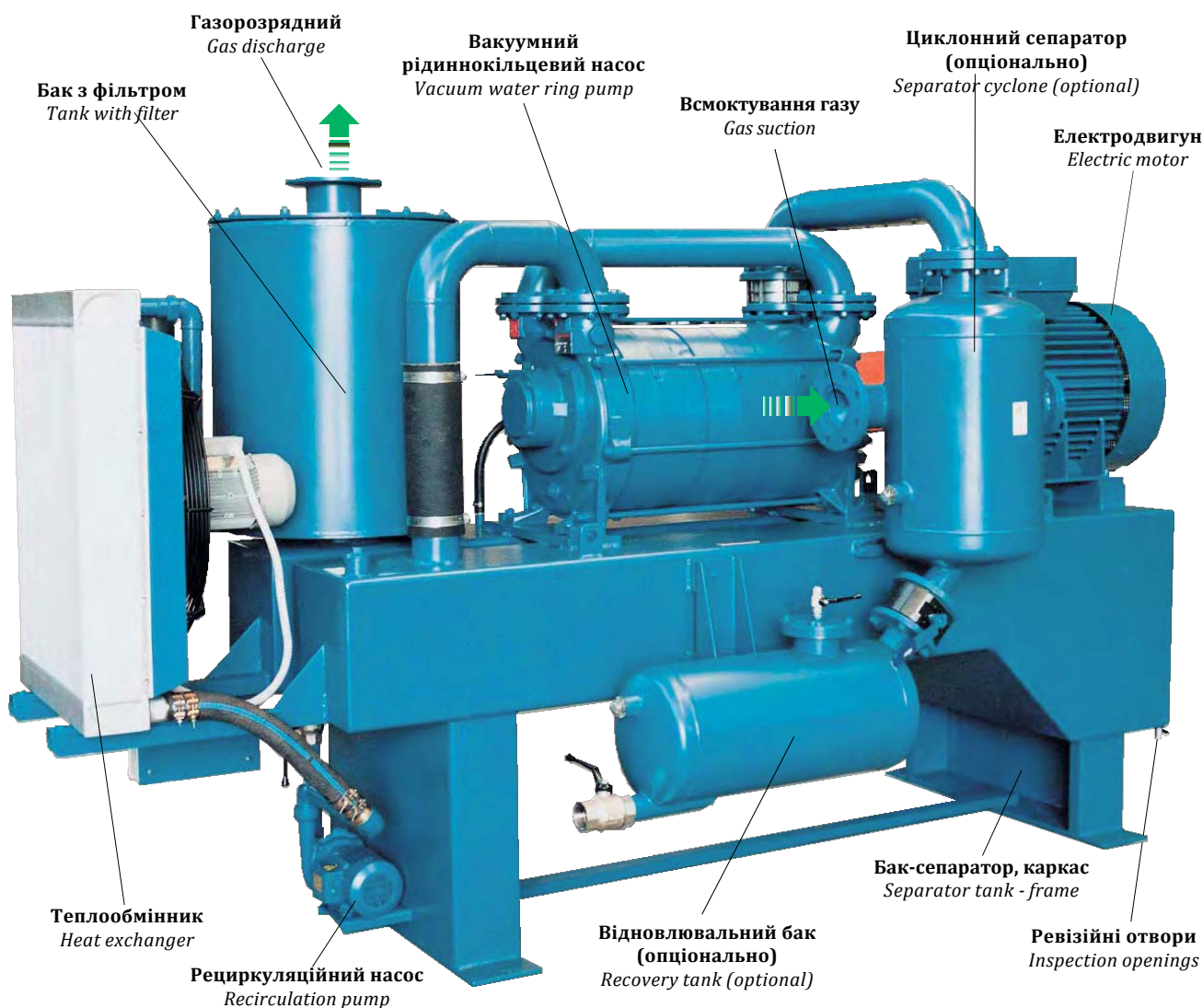
SISTIO



ATEX

ISO 9001

ПЕРЕЙТИ НА СТОРІНКУ



- Автономна вакуумна установка з повною рециркуляцією масла. Вода чи інші охолоджуючі рідини не потрібні
- Вентильоване повітря без масляного «диму» або парів
- Ємність для обробки газів зі зваженими частками
- Обертіві частини не мають контакту метал з металом і не потребують змащування
- Низький рівень шуму і низька вібрація
- Запірний вакуум < 10 мбар
- Компактні пакети під ключ
- Індивідуальна адаптація для відповідності конкретним установкам і вимогам
- Міцна конструкція з максимальною надійністю
- Вимоги до обслуговування зведені до мінімуму
- Доступність для обслуговування максимально розширена

- Autonomous vacuum unit with total oil recirculation
- No water or other cooling liquids required
- Vented air free of oil "smoke" or fumes
- Capacity to handle gases with suspended particles
- Rotating parts have no metal to metal contact and do not require any lubrication
- Low noise level and low vibration
- Shut-off vacuum < 10 mbar
- Turn key and compact packages
- Custom adaptation to meet specific installation and requirements
- Rugged construction with maximum dependability
- Maintenance requirements minimised
- Accessibility for maintenance is maximised

АКСЕСУАРИ / ACCESSORIES

- Сепараторний циклон зі збірним резервуаром на всмоктуванні насоса для відновлення твердих речовин і конденсованих речовин
- Конденсатор на всмоктуванні та нагнітанні насоса
- Зворотний клапан і манометри
- Водомасляний теплообмінник
- Повітряно-масляний теплообмінник із збільшеними проходами для мінімізації забруднення

- Separator cyclone with collecting tank at pump suction to recover solids and condensables
- Condenser at pump suction and discharge
- Non return valve and gauges
- Water-oil heat exchanger
- Air-oil heat exchanger with oversized passages to minimise fouling

ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CHARACTERISTICS OF OPERATIONS

Системи OILSYS Включає рідинно-кільцевий вакуумний насос із наших серій TRH, TRS, TRM, TRV, резервуар-сепаратор, який також є рамою, теплообмінник і масляний осушувач для видалення парів масла

В якості службової рідини використовується мінеральне масло або аналог. Ця рідина має такі фізичні властивості, що покращують продуктивність насоса та досягається максимальний вакуум, особливо для вакууму < 100 мбар. Газ, що обробляється вакуумним насосом, скидається разом з деякою частиною робочого масла в спеціальну раму, яка діє як сепаратор газу/масла та дозволяє відокремлювати від масла будь-які відкачані конденсати.

Масло повертається до вакуумного насоса за допомогою циркуляційного насоса після охолодження приблизно до 60 °C (140 °F) через теплообмінник. Газ випускається після фільтрації будь-якого масла через спеціально сконструйований масляний фільтр для видалення туману. Манометр на внутрішньому корпусі фільтра вказуватиме на надлишок тиску, коли фільтр масляного туманоуловлювача забитий і потребує заміни. Отвори для огляду розташовані на каркасі резервуара сепаратора, щоб полегшити технічне обслуговування та очищення. На відміну від роторно-лопатевих насосів, ці рідинно-кільцеві вакуумні насоси не вимагають змащування, тому забруднення масла конденсатом або твердими частинками не може завдати шкоди. Міцна та надійна конструкція рідинно-кільцевого вакуумного насоса поєднується з потужно розробленою системою OILSYS.

OILSYS systems Includes a liquid ring vacuum pump from ours series TRH, TRS, TRM, TRV, a separator tank which also as a frame, heat exchanger and oil demister to remove oil fumenss

Mineral oil. or egual, is used as servrvce liquid. This fluid has physical properties such that enhances to pump performance and attainable maximum vacuum particularly for vacuum < 100 mbar. The gas handled by the vacuum pump is discharged with some of the service oil into the special frame which acts as gas/oil separator and allows separation from the oii of any evacuated condensables.

The oil is returned to the vacuum pump by means of a circulation pump after being cooled io about 60 °C (140 °F) through the heat exchanger. The gas is vented after being filterd of any oil through the specially engineered oil demister filter. A pressure gauge at ine filter housing will indicate over pressure when the oil demister filter is plugged and needs reptacement. Inspection openings are strefegically located at thè separator tank-frame to facilitete maintenance and cleaning. Contrary to rotary vane pumps, these liquid ring vacuum umps do not require lubrication, therefore contamination of oil by condensables or solid particles fs noi demaging.

The rugged and reliable construction of the liquid ring vacuum pump is mafehed by the generously engineered duift OILSYS system.

ПРОДУКТИВНІСТЬ ПРИ 50 Гц / CAMPO DI SCELTA A 50 Hz

Дані стосуються:

Сухе повітря ~ 20 °C (68 °F)

Рекомендована рідина - масло

Задана температура рідини ~ 60 °C (140 °F)

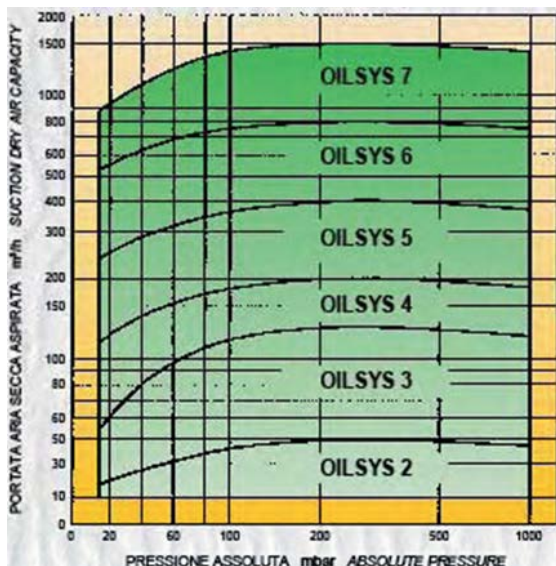
Data refers to:

Dry air ~ 20 °C (68 °F)

Setvice liquid - oil

Setvice liquid temperature~ 60 °C (140 °F)

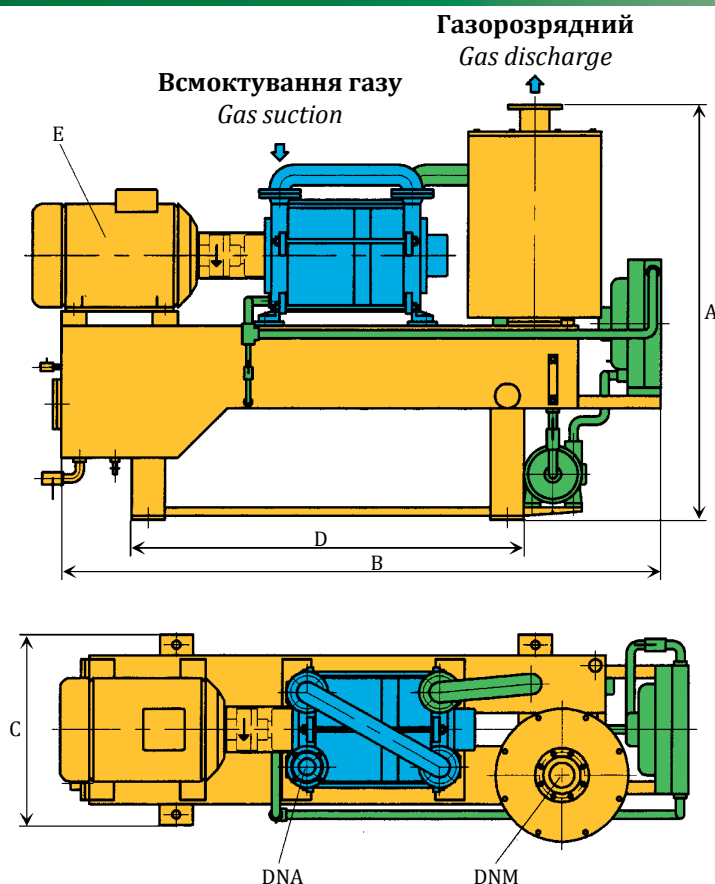
Діапазон вакууму / Vacuum range



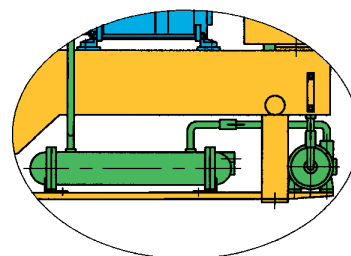
ПРИМІТКА: поле продуктивності є лише орієнтовним. Щоб отримати детальну інформацію про продуктивність агрегатів, перегляньте специфіку продуктивності вибраних вакуумних насосів серії TRH, TRS, TRM, TRV. Щоб дізнатися про особливості роботи та агрегати HYDROPACK, будь ласка, зв'яжіться з нашим відділом продажів.

NOTE: the performance field is only indicative. For detailed performance of the units see the specific performance of the selected vacuum pumps series TRH, TRS, TRM, TRV. For operating features and for the units of the HYDROPACK please contact our Sales Office.

ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ ТА МАТЕРІАЛИ / OVERALL DIMENSIONS AND MATERIALS



Конструкція з трубчастим
теплообмінником
Construction with tube heat
exchanger



Деякі види рекомендованих масел:
Some types of recommended oil:

AGIP OTE 32 API TVA 32
BP TH 32 CASTROL PERFECTO-T-32
CHEVRON OC TURBINE OIL 32
ESSO TERESSO 32 MOBIL DTE LIGHT 32
PETROL CALTEX VEGA 32
SHELL TURBO OIL 32 TOTAL PRESLIA 32

ГРУПА СЕРІЙ FRAME SERIES	DNA	DNM	A	B	C	D	E МАКС ПОТУЖНІСТЬ ДВИГУНА MAX. MOTOR POWER	ВАГА БЕЗ НАСОСУ ТА ДВИГУНА DRY WEIGHT WITHOUT PUMP AND MOTOR	КІЛЬКІСТЬ ЦИРКУЛЯЦІЙНОГО МАСЛА DRY WEIGHT WITHOUT PUMP AND MOTOR
OILSYS 2	32	1 1/2" GAS F	890	1100	400	700	3 kW 2 poli / 50 Hz	~ 180	~ 40 л.
OILSYS 3	40	50	1250	1500	600	850	4 kW 4 poli / 50 Hz	~ 220	~ 80 л.
OILSYS 4	40-50	50-65	1300	1850	600	1200	7,5 kW 4 poli / 50 Hz	~ 280	~ 100 л.
OILSYS 5	50-65	65-80	1300	2000	600	1400	15 kW 4 poli / 50 Hz	~ 350	~ 140 л.
OILSYS 6	80-100	100-120	1630	2300	650	1620	30 kW poli / 50 Hz	~ 500	~ 180 л.
OILSYS 7	100-125	125-150	1880	3000	1000	2000	45 kW 6 poli / 50 Hz	~ 750	~ 370 л.

СТАНДАРТНІ КОНСТРУКЦІЙНІ МАТЕРІАЛИ
STANDARD MATERIALS OF CONSTRUCTION

Схематичне креслення - Розміри в мм. і вага в кг. не сертифікований.
Schematic drawing - Dimensions in mm. and weights in kgs. not certified.

КРМПОНЕНТИ COMPONENTS	КОНСТРУКЦІЯ CONSTRUCTIONS
Вакуумний насос Vacuum pump	GH - F - RA
Бак-сепаратор - каркас Separator tank - frame	Вуглецева сталь Carbon steel
Повітряно-масляний теплообмінник Air-oil heat exchanger	Корпус кулера Cooler body
	Захист вентилятора Fan protection
	Вентилятор - решітка Fan - Grate
Рециркуляційний насос Recirculation pump	Сталь - твердий пластик Steel - Hard plastic
Труби Pipes	Чавун Cast iron
Клапани - Термометр Valves - Thermometer	Вуглецева сталь - Карбуритовий каучук Carbon steel - Carburite rubber
Рівень Level	Латунь Brass
	Полікарбонат Polycarbonate

Для всього асортименту агрегатів серії OILSYS можливе використання спеціальних матеріалів і спеціальних версій за запитом. Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, зв'яжіться з нашим відділом продажів.

For the whole range of units of the OILSYS series it is possible to use special materials and special versions upon request. For more detailed information pls con-tact our Sales Office.

**TRM - TRV**

Продуктивність до 500
м³/год Максимальний
вакуум 33 мбар

*Capacity up to 500 m³/h Max
vacuum 33 mbar*

**TRS**

Продуктивність до 3500
м³/год Максимальний
вакуум 150 мбар *Capacity
up to 3500 m³/h Max vacuum
150 mbar*

**TRH**

Продуктивність до 3500
м³/год Максимальний
вакуум 33 мбар
*Capacity up to 3500 m³/h
Max vacuum 33 mbar*

Триває дослідження ресурсу POMPETRAVAINI щодо вдосконалення продукту: тому будь-які специфікації можуть бути змінені без попередження..
Continuing research of POMPETRAVAJNI resu//s inproduct Improvements: therefore any specifications may be subject to change without notice.



Wear-Free Technology

ПРОМИСЛОВІ НАСОСИ, СИСТЕМИ, ЗАПЧАСТИНИ

Ми є офіційним представником компанії Pompetravaini в Україні.